



**Mass intentions for the  
Week of January 8**

Saturday	5:00	†John R. Sanchez †Elba G. Sanchez †Faustino Sanchez †Jesse Torres Vara †Manuela L. Rodriguez †Francisco M. Pina †Rosa P. Vargas
Sunday	8:00	Familia Uribe
	10:00	†Luis, Trini & Juan Gonzales †Mary Ann Romano †Mary Jane Luna
Wednesday	8:30	†Martin Valdez
Thursday	8:30	†Maria de Jesus Garcia
Friday	8:30	†John R. Sanchez †Elba G. Sanchez †Faustino Sanchez
Saturday	8:30	†Juanita Salinas Melendez

1:00-5:00 PM en el auditorio. Empezaremos con un examen acerca de su entendimiento del libro de la reconciliación. Los padres deben quedarse con los niños durante el examen. La siguiente semana los padres empezaran con el libro de la primera comunión para preparar a sus niños para la primera comunión.



If you need to request a contribution report for income Tax purposes please call the office and we'll be more than happy to prepare one for you. 713-222-1255



Si necesita un reporte de sus contribuciones para propósitos de los impuestos, por favor llame a la oficina y será un placer prepararle uno. 713-222-1255

**Church programs  
re-started**

All programs suspended for the Christmas holidays are now back in session.

**Re-inicio de Programas**

Todos los programas suspendidos por los días festivos ya se han reanudado.

**Parents:**

**First Penance/ First Communion**

We will have a retreat for the children next Sunday, January 15<sup>th</sup> from 1:00-5:00 PM in the

auditorium. We will begin with a test for the children on their understanding of their First Penance book. Parents should remain with their children during the testing. The following week parents will begin with the First Communion Book to prepare their children for First Communion.



**Padres de Familia:  
Primera reconciliación/Primera  
Comunión**

Tendremos un retiro para los niños el próximo domingo 15 de enero de la



We need volunteers to help people register during the process of the photo taking for the following dates: Monday January 23<sup>rd</sup> to Sunday

January 29 from 2:30pm to 9:00pm. If you are able to help any time on any day please call the office. Thank you.



Necesitamos voluntarios para ayudar a la gente durante el proceso de tomarse las fotos durante las siguientes fechas: lunes, enero 23 a

domingo enero 29 de 2:30pm a 9:00pm. Si usted puede ayudar en cualquier hora en cualquier día por favor llame a la oficina. Gracias.



**Mardi Gras/ Valentine Dance**

We have booked *Los Elegantes* to play for us on Saturday, February 11<sup>th</sup>. It will be an adult dance. No one under sixteen allowed. Ticket: \$15.00. (\$20 at the door.)



**Baile de San Valentín / Mardi Gras**

Tendremos al grupo "Los Elegantes" que estarán tocando el día sábado 11 de Febrero. No menores de 16 años permitidos. Boleto \$15.00 preventa (\$20.00 taquilla).



**"Learn to pray to learn how to live"**

Talleres de Oración y Vida invites you to a workshop in Spanish to learn and deepen the art of prayer. It is for all people over 18 years and is free. The workshop begins on Thursday, January 19<sup>th</sup> from 7:00 pm to 9:00 pm

here at Holy Name Church. For more information please call Aurelia Vargas (713) 972-5941.



**"Aprender a orar para aprender a vivir"**

Talleres de Oración y Vida te invita a un taller para aprender y profundizar el arte de orar. Es para todas las personas mayores de 18 años y es gratuito. Dara inicio el jueves 19 de enero de 7:00pm a 9:00pm aquí en

Holy Name. Para más información por favor llamar a Aurelia Vargas (713) 972-5941.



**LIFETOUCH FAMILY PHOTOGRAPHY**

Dates: Wed-Sun January 25-28

Time: 2:30pm to 9:00 pm

Dates: Wed-Sun February 1-5

Time: 2:30pm to 9:00 pm

Some advantages for photo-taking:

1 The photos will be professionally done at a fraction of the cost you would pay to go to a photo studio.

2 You don't have to buy any photos. There will be no pressure placed on you to buy. If you do not wish to purchase any photos, they will still give you one for free and your photo will appear in the directory and you will receive a copy of the directory. The company will also give the church a directory that we can post on our website and that we can update as time goes by with updated family information, if you so choose.

3 Make sure to write your e-mail address when you sign up for the photo, the company will e-mail you a \$10.00 gift certificate towards the purchase of a photo.

4 If you bring a canned food item for our food pantry to the photo shoot, you will get a further discount!

For your information: Mike told me that the average expenditure in parishes throughout the United States is usually about \$75.00 per family. Some spend more and many spend less.



**FOTOGRAFIA FAMILIAR DE LIFETOUCH**

Fechas: Mie-Dom Enero 25-28

Hora: 2:30pm a 9:00 pm

Fechas: Mie-Dom Febrero 1-5

Hora: 2:30pm a 9:00 pm

Algunas ventajas de las fotos son:

1 Las fotos serán profesionales y costaran una fracción de lo que pagaría si fuera a un estudio.

2 No tiene que comprar ninguna foto. No habrá presión para que compre las fotos. Si no desea comprar ninguna foto, de todas formas le darán una gratis y aparecerá en el directorio de fotografía y recibirá una copia del directorio. La compañía dará a la iglesia un directorio que se podrá poner en la página de internet de la parroquia el cual se podrá actualizar si así lo desean.

3 Asegúrese de escribir su dirección electrónica cuando se registre para la foto, la compañía le mandara un certificado de \$10.00 para la compra de las fotos.

4 Si trae comida enlatada para ayudar a los más necesitados el día de la foto, recibirá un descuento.

Para su información: Mike me dijo que el promedio que se gasta en las parroquias en los

estados unidos es acerca de \$75.00 por familia.  
Algunas familias gastan más otras gastan menos.



### Church doors

All the exterior doors of the church are in need of repair and some of the door frames were beyond repair. We do not have the money to replace

the church doors but we have put in new door frames on the main church doors and repaired and re-hung the doors.

The final color on the doors can be whatever we wish. Have you a suggestion?



### Puertas de la Iglesia

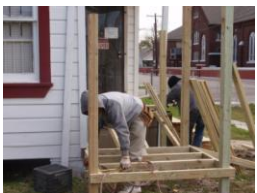
Todas las puertas exteriores de la iglesia necesitan reparaciones y los marcos de las puertas están fuera del alcance para componerlos. No

tenemos dinero para reemplazar las puertas pero hemos puesto marcos nuevos en la puerta principal de la iglesia y hemos reparado y repuesto las puertas. El color final de las puertas puede ser el que deseemos. Alguna sugerencia?



### Ramps:

We have had two elderly people fall while climbing the steps into the Food Pantry in the last year. We are presently installing ramps.



### Rampas:

Hemos tenido dos personas de edad que se cayeron mientras subían las escaleras del centro de comida al año pasado. Estamos instalando rampas al

presente.

### Church Carpet

The church carpet is beyond cleaning. The stains are so deeply rooted that a cleaning only works for a couple of

weeks before the stains resurface. There is tile beneath the carpet in the middle and side aisles. We will remove the carpet in the aisles and clean the tile. We can see what the best procedure is once we have reached that stage.

There is only plywood on the altar, so given our limited budget the quick solution might be to re-carpet the altar space.



### Alfombra de la Iglesia

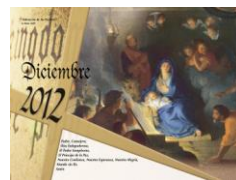
La alfombra de la iglesia está fuera del alcance de limpieza. Las manchas están tan percutidas que cuando se limpia la carpeta solo dura

limpia unas semanas. Hay azulejo debajo de la carpeta de los pasillos y de la del centro. Quitaremos la carpeta de los pasillos y limpiaremos el azulejo. Podremos ver cuál es el mejor procedimiento una vez que hayamos llegado a esa etapa. En el altar solo hay madera, por lo tanto, dado nuestro limitado presupuestó la solución rápida será poner carpeta en el altar.



### Calendars

We have 2012 calendars for our community – 400 in English and 1,000 in Spanish. They are at the entrance to the church. They are sponsored by Marcy Valdez, Farmers insurance. Thanks, Marcy.



### Calendarios

Tenemos los calendarios del 2012 para nuestra comunidad – 400 en ingles y 1000 en español. Están en la entrada de la iglesia.

Son patrocinados por Marcy Valdez, Farmers insurance. Gracias, Marcy.



### CREDIT UNION

Credit Union hours are  
Horario del Credit Union:  
Sat. / Sab. 9am -2pm  
Sun. / Dom. 10am – 3pm  
Tel: 713-862-8945



